

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE



Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIP – AIPPI

**SEÑOR
SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COM
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.**

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-061066- -00002-0000

Fecha: 2010-09-08 15:35:15 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 22

Ref.: Expediente No.: 10-061.066

**Patente de Invención: PROCEDIMIENTO PARA LLENAR UNA CÁMARA DE HORNO
DE UNA BATERÍA DE HORNO DE COQUE.**

Atentamente se dirige a usted **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS**, Abogado, mayor y vecino de Bogotá D.C., e identificado como aparece al pie de mi firma, me dirijo a su Digno Despacho para manifestarle lo siguiente:

1. En mi condición de apoderado de la sociedad UHDE GMBH, domiciliada en Dortmund - Alemania, presenté ante su Digno Despacho la solicitud de registro de la Patente de Invención mencionada en la referencia.
2. Debido a lo anterior, y con el fin de dar cumplimiento al requerimiento hecho por su Despacho mediante Oficio No. 9381 del 30 de Julio de 2010, me permito aportar lo siguiente:

- Poder debidamente legalizado que me otorgan los señores MICHAEL MASSOTH (Abogado Corporativo Principal) y THOMAS BAUSCH (Jefe de Propiedad Intelectual) de la sociedad UHDE GMBH, quienes me facultan para solicitar la patente de invención mencionada en la referencia.

Dicho poder se encuentra debidamente legalizado por:

- A) El Doctor RUDIGER SPOTT, quien como Notario Público en Dortmund, reconoce y considera legítima las firmas de los señores MICHAEL MASSOTH y THOMAS BAUSCH, las cuales han sido puestas ante él por los citados señores de su puño y letra.

Asimismo, el citado Doctor RUDIGER SPOTT realiza la certificación Notarial que literalmente enuncia: "Además certifico debido a una inspección visual de hoy del Registro Comercial de la Corte Baja de Dortmund que UHDE GMBH, registrada bajo el No. B 2291, es una compañía debidamente organizada y existente bajo las leyes de la

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE

Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPI - AIPPI

República Federal de Alemania y que el Sr. MICHAEL MASSOTH y Sr. THOMAS BAUSCH están facultados legalmente para representar y vincular a UHDE GMBH por sus firmas conjuntas con total poder de autoridad.

- B) Por lo expuesto, no es necesario aportar el certificado de existencia y representación legal de la sociedad solicitante debido a que el Artículo 65 del Código del Procedimiento Civil, establece que cuando quien otorga el poder fuere una sociedad, si el Cónsul que lo autentica o ante quien se otorga, hace constar que tuvo a la vista las pruebas de la existencia de la sociedad y que quien lo confiere es su representante, se tendrán por establecidas estas circunstancias.
- C) **Apostilla.** Firmada por el Doctor BRAHM quien en representación del Presidente de la Audiencia Provincial, legaliza y reconoce las facultades legales de Notario que posee el Doctor RUDIGER SPOTT.
- Fotocopia autenticada del Documento de Cesión, en donde consta la respectiva cesión de esta patente de Invención, la cual es realizada por los señores SCHÜCKER, Franz-Josef / THOMAS, Peter., a favor de la sociedad UHDE GMBH, quienes firman dicho documento.

Dicho documento se encuentra debidamente legalizado por:

- A) El Doctor RUDIGER SPOTT, quien como Notario Público en Dortmund, legaliza tanto el contenido del documento de cesión, como la firma del señor SCHÜCKER, Franz-Josef. (cedente) y la firma de los señores MICHAEL MASSOTH y THOMAS BAUSCH (cesionarios), personas que intervienen en el presente documento.
- B) **Apostilla.** Firmada por el Doctor BRAHM, quien como Presidente de la Audiencia Provincial, legaliza y reconoce las facultades legales que posee de Notario el Doctor RUDIGER SPOTT.
- C) La Doctora ANDREAS PUTZHOVEN, quien como Notaria Pública en Erkelenz - Alemania, legaliza tanto el contenido del documento de cesión, como la firma del señor THOMAS, Peter. (cedente), persona que interviene en el presente documento.
- D) **Apostilla.** Firmada por el Doctor SCHEIFF, quien como Presidente de la Audiencia Provincial, legaliza y reconoce las facultades legales que posee de Notaria la Doctora ANDREAS PUTZHOVEN.

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE



Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPI – AIPPI

- E) El Doctor RUDIGER SPOTT, quien como Notario Público en Dortmund, legaliza tanto el contenido del documento de cesión, como la firma de los señores BERND LANGANKE / THOMAS BAUSCH, personas que intervienen en el presente documento.
- F) **Apostilla.** Firmada por el Doctor BRAHM, quien como Presidente de la Audiencia Provincial, legaliza y reconoce las facultades legales que posee de Notario el Doctor RUDIGER SPOTT.

Los documentos anteriores, por encontrarse en idioma Extranjero, cuentan con la respectiva traducción, la cual fue realizada por el Traductor e Intérprete Oficial SILVIO A. PUERTA P., según lo establece en la Resolución No. 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y Derecho.

- G) El Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia.

Con la documentación adjunta, doy cumplimiento dentro de término hábil a lo requerido por su Digno Despacho, por lo que comedidamente solicito se continúe con el trámite normal de registro de la Patente de Invención que se enuncia en la referencia.

Atentamente,

JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS

C.C. No. 19/270.955 de Bogotá

T.P. No. 43.308 del Consejo Superior de la Judicatura.

COLOMBIA

Atentamente se dirige a Usted

Ciudadano,

mayor y vecino de

para manifestarle que en mi condición de
Representante legal de la firma

Uhde GmbH

domiciliada en

Friedrich-Uhde-Strasse 15, 44141 Dortmund, DE

Titulo:

confiero poder general, amplio y suficiente a JAIME
EDUARDO DELGADO VILLEGAS y/o
CLEMENCIA DELGADO VILLEGAS, Abogados,
mayores y vecinos de Bogotá, D.C. (Colombia), para
que en nuestro nombre y representación soliciten la
entrada en fase nacional de la solicitud internacional
PCT/EP2008/009370 y hacer cuanto fuere necesario
ante cualquier autoridad administrativa para los fines
arriba indicados.

Con éste objeto, reducimos éste Mandato a Escritura
Pública ante Notario y autenticamos ante el Consúl de
Colombia en ésta Ciudad. Atentamente,

C.C. Este Poder debe ser refrendado hasta por el
Consulado de Colombia o Apostilla. Art 259
C.P.C. Favor reducir a Escritura Pública ante Notario
Certificación Notarial: El infrascrito Notario Público
certifica que la firma que antecede y dice

es auténtica: que el firmante es

de

que tiene facultad para otorgar este poder y que dicha
compañía existe y está debidamente organizada de
conformidad con las Leyes de

Todos los hechos anteriores le constan por haber
examinado los documentos respectivos y de todo ello
da fé. Dado y firmado en

el _____ de _____
de 200

Notario Público.

The undersigned

Michael Massoth and Thomas Bausch

Citizen of

Germany

adult and living in

Germany

in my position of legal Representative of the company

Uhde GmbH

with headquarters in

Friedrich-Uhde-Strasse 15, 44141 Dortmund, DE

Title of the invention: **"Levelling device and method of
charging an oven chamber of a coke oven battery"**

grant ample an sufficient power of attorney to: JAIME
EDUARDO DELGADO VILLEGAS and/or
CLEMENCIA DELGADO VILLEGAS, attorneys,
adults, residing in Bogotá (Colombia), so that on our
behalf and representation request entry into national
phase of **PCT/EP2008/009370** and to carry out all the
necessary actions before any administrative authority of
the aforementioned.

For that purpose, we present this power as public deed
before a Notary and we subscribe it before the
Colombian Consul in this city. Sincerely,

Uhde GmbH



Michael Massoth
Principal Corporate
Attorney



Thomas Bausch
Head of Intellectual
Property

This power should be legalized by the Colombian
Consulate or Apostille. Please, submit to a public deed
by public notary

Notarial Certificate: The undersigned Notary Public
certifies that the preceding signature reading

is authentic: that signer is

of

and that he is
empowered to grant this power, and that said Company
exists and is duly organized in accordance with the laws
of

All the foregoing facts are know to the Notary due to his
having examined the respective documents to which he,
the Notary, attests. Granted and signed, at
on _____ 20

Notary Public.

Notarial Deed No. 297 of the Year 2010

The authentication of the signatures was implemented in the business premises of the company Uhde GmbH, Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund.

I hereby certify that the signatures, appearing overleaf of

1. Mr. Michael Massoth, born 08th of December 1950,
Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Germany,
2. Mr. Thomas Bausch, born 29th of September 1961,
Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Germany,

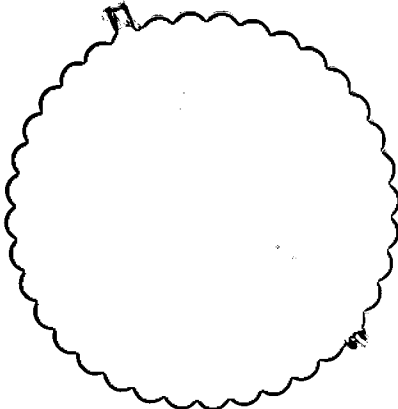
- personally known to me -

have been made before me by the said gentlemen by their own hands.

I further certify due a todays on sight inspection of the Trade Register of the Lower Court of Dortmund (Amtsgericht Dortmund) that Uhde GmbH – registered under No. B 2291 – is a corporation duly organized and existing under the laws of the Federal Republic of Germany and that Mr. Michael Massoth and Mr. Thomas Bausch are legally empowered to represent and bind the Uhde GmbH by their joint signatures with full power of authority.

The notary asked the parties concerned, if § 3 I Nr. 7 BeurkG (German Notary Code) was applicable, meaning if he or an associate of his law firm have been involved in the same legal matter outside the official notarial subject. This was duefully denied by the parties.

Dortmund, 11 th of June 2010




(Spott)
Notary public

Value of subject matter: 25.000,00 €

Official fee § 45 I KostO	5/20	21,00 €
Limited official fee outside the office § 58 I 1 KostO	5/10	21,00 €
Certificate § 21 Abs. 1 Nr. 1 BNotO § 150 Nr. 1 KostO		13,00 €
Lump sum documents §§ 136 I, II, 152 I KostO (4 copies)		2,00 €
Value added tax (VAT) 19 %, § 151a KostO		10,83 €
Sum		67,83 €


(Spott)
Notary public

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn

Rüdiger Spott

3. in seiner - ~~ihre~~ Eigenschaft als
Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel des (der)
Notar Spott in Dortmund

Bestätigt

5. in Dortmund 6. am 15.06.10

7. durch den Präsidenten des Landgerichts

8. unter Nr. 9E4-669

9. Siegel: 10. Unterschrift

~~In Vertretung~~


(Brahm)

Traducción Oficial código: UHDE-CESIÓN4 de un documento escrito en inglés,
sellada por el suscrito Traductor Oficial, julio 27 de dos mil diez, Bogotá, D.C.,
República de Colombia.

COLOMBIA

EL SUSCRITO

Michael Massoth y Thomas Bausch

Ciudadanos de Alemania

Adultos y residentes en Alemania

En mi cargo de Representante Legal de la Compañía

Uhde GmbH

Con sede en:

Friedrich-Uhde-Strasse 15, 44141 Dortmund, DE (Alemania)

Título de la invención: **“Dispositivo de nivelación y método de carga de una
cámara de horno de una batería de horno de coque”**

Conferimos poder de representación amplio y suficiente a : JAIME EDUARDO
DELGADO VILLEGAS y/o CLEMENCIA DELGADO VILLEGAS, abogados,
adultos, residentes en Bogotá, Colombia, para que en nuestro nombre y
representación soliciten entrada a la fase nacional de **PCT/EP2008/009370** y
realizar todas las acciones necesarias ante cualquier autoridad administrativa para
los fines mencionados.

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL - INGLÉS
Resolución No. 0941 30/08/96 Ministerio

rol

Para tal efecto, presentamos este poder como escritura pública ante Notario y la firmamos ante el Cónsul Colombiano en esta ciudad.

Atentamente,

Uhde GmbH

(Firmado) Michael Massoth, Abogado Corporativo Principal

(Firmado) Thomas Bausch, Jefe de Propiedad Intelectual

(Hoja anexa)

Escritura Notarial No. 297 del año 2010.

La autenticación de las firmas fue realizada en las instalaciones comerciales de la compañía Uhde GmbH, en Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund.

Certifico mediante la presente que las firmas que aparecen al respaldo de:

1. Sr. Michael Massoth, nacido el 8 de diciembre de 1950

Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Alemania

2. Sr. Thomas Bausch, nacido el 29 de septiembre de 1961

Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Alemania

Conocidos personalmente

Han sido puestas ante mí por las personas de su puño y letra.

Además certifico debido a una inspección visual de hoy del Registro Comercial de la Corte Baja de Dortmund que Uhde GmbH, registrada bajo el No. B 2291, es una

compañía debidamente organizada y existente bajo las leyes de la República Federal de Alemania y que el Sr. Dr. Michael Massoth y el Sr. Thomas Bausch están facultados legalmente para representar y vincular a Uhde GmbH por sus firmas conjuntas con total poder de autoridad.

El notario preguntó a las partes implicadas si la Sección 3 I No. 7 del BeurkG era aplicable, es decir, si él o un asociado de su firma legal han estado involucrados en el mismo asunto legal por fuera del asunto notarial oficial. Esto fue negado debidamente por las partes.

Dortmund, 11 de junio de 2010.

(Firmado y sellado) Spott, Notario Público

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961 – Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961).

1. País: República Federal de Alemania.

Este documento oficial

2. Fue firmado por Sr. Rüdiger Spott, Notario

3. En su calidad de Notario

4. Está provisto del sello oficial de: Notario Spott en Dortmund

Certificado

5. En Dortmund

6. El 15 de junio de 2010

Silvio A. PUERTAS P.
 TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
 No. 17947 30/09/99

10h

7. Por el Presidente de la Audiencia Provincial

8. Bajo el No. 9E4-669

9. Sello: (Sellado)

10. Firma: (Firmado) Brahm

Traductor: SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y del Derecho

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2000 JUL 29 P 11:09
DEPT DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución No. 1996 30/08/96 Ministerio

020069
SILVIO PUERTAS
CUIA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESAPARECE
LAS FUNCIONES INDICADAS.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

ASSIGNMENT BY THIS AGREEMENT

CESIÓN POR EL PRESENTE CONTRATO

Assignor

Cedente:

(assignor's name)

(nombre del cedente)

1. Dipl.-Ing. Franz-Josef Schücker
2. Dipl.-Ing. Pether Thomas

1. Dipl.-Ing. Franz-Josef Schücker
2. Dipl.-Ing. Pether Thomas

addressed at
(assignor's address)domiciliado en
(dirección del cedente)

1. Wittener Str. 135, 44577 Castrop-Rauxel, DE
2. Konradstrasse 113, 41812 Erkelenz, DE

1. Wittener Str. 135, 44577 Castrop-Rauxel, DE
2. Konradstrasse 113, 41812 Erkelenz, DE

Assign, sell and transfer in whole ownership and
dominion to:declaran que ceden, venden, traspasan en toda propiedad y
dominio a:Assignee:
(assignee's name)Cesionario:
(nombre del cesionario)

1. Uhde GmbH

1. Uhde GmbH

addressed at
(assignee's address)Domiciliado en:
(dirección del cesionario)

Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, DE

Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, DE

all the rights, titles and interests on the following
industrial property rights:todos los derechos, títulos e intereses correspondientes a
los siguientes privilegios de propiedad industrial:

PCT/EP2008/009370

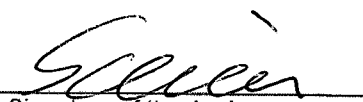
PCT/EP2008/009370

The price of this transfer is the amount of:
(consideration or price of the assignment)

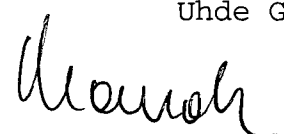
El precio de esta transferencia es la cantidad de:

Freely fixed by the parties and already received by the
assignor.Libremente fijado por las partes y ya recibido por la parte
cedente.date and place of execution by Assignor
on the date of: June 11, 2010
in the City of: Dortmund

Uhde GmbH

1. 
Signature of the Assignor
(Firma del cedente)
Franz-Josef Schücker

2. _____
Signature of the Assignor
(Firma del cedente)
Peter Thomas

 
Michael Massoth Thomas Bausch
Principal Corporate Attorney / Head of Intellectual Property

Signature of the Assignee
(Firma del cesionario)

Notarial Deed No. 299 of the Year 2010

The authentication of the signatures was implemented in the business premises of the company Uhde GmbH, Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund.

I hereby certify that the signatures, appearing overleaf of

1. Mr. Franz-Josef Schücker, born 04th of December 1950,
Wittener Str. 135, 44577 Castrop-Rauxel, Germany,
2. Mr. Michael Massoth, born 08th of December 1950,
Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Germany,
3. Mr. Thomas Bausch, born 29th of September 1961,
Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Germany,

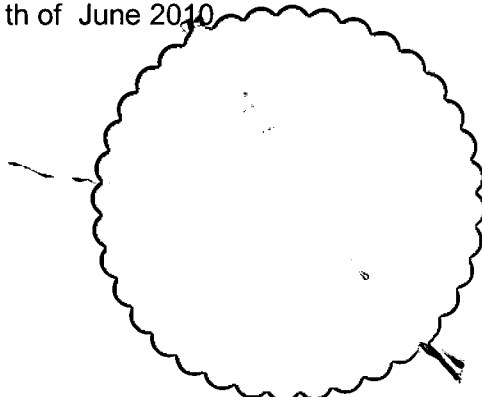
- personally known to me-

have been made before me by the said gentlemen by their own hands.

I further certify due a todays on sight inspection of the Trade Register of the Lower Court of Dortmund (Amtsgericht Dortmund) that Uhde GmbH – registered under No. B 2291 – is a corporation duly organized and existing under the laws of the Federal Republic of Germany and that Mr. Michael Massoth and Mr. Thomas Bausch are legally empowered to represent and bind the Uhde GmbH by their joint signatures with full power of authority.

The notary asked the parties concerned, if § 3 I Nr. 7 BeurkG (German Notary Code) was applicable, meaning if he or an associate of his law firm have been involved in the same legal matter outside the official notarial subject. This was duefully denied by the parties.

Dortmund, 11 th of June 2010




(Spott)
Notary public

Value of subject matter: 25.000,00 €

Official fee § 45 I KostO	5/20	21,00 €
Limited official fee outside the office § 58 I 1 KostO	5/10	21,00 €
Certificate § 21 Abs. 1 Nr. 1 BNotO § 150 Nr. 1 KostO		13,00 €
Lump sum documents §§ 136 I, II, 152 I KostO (4 copies)		2,00 €
Value added tax (VAT) 19 %, § 151a KostO		10,83 €
Sum		67,83 €


(Spott)
Notary public

Post

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn
Rüdiger Spott

3. in seiner ~~ihre~~ Eigenschaft als
Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel des ~~(der)~~
Notar Spott in Dortmund
Bestätigt

5. in Dortmund 6. am 15.06.10

7. durch den Präsidenten des Landgerichts

8. unter Nr. 9E4 - 668

9. Siegel: 10. Unterschrift _____

~~in Vertretung~~

Ul

(Brahm)

ASSIGNMENT BY THIS AGREEMENT

CESIÓN POR EL PRESENTE CONTRATO

Assignor

Cedente:

(assignor's name)

(nombre del cedente)

1. Dipl.-Ing. Franz-Josef Schücker
2. Dipl.-Ing. Pether Thomas

1. Dipl.-Ing. Franz-Josef Schücker
2. Dipl.-Ing. Pether Thomas

addressed at
(assignor's address)domiciliado en
(dirección del cedente)

1. Wittener Str. 135, 44577 Castrop-Rauxel, DE
2. Konradstrasse 113, 41812 Erkelenz, DE

1. Wittener Str. 135, 44577 Castrop-Rauxel, DE
2. Konradstrasse 113, 41812 Erkelenz, DE

Assign, sell and transfer in whole ownership and
dominion to:declaran que ceden, venden, traspasan en toda propiedad y
dominio a:Assignee:
(assignee's name)Cesionario:
(nombre del cesionario)

1. Uhde GmbH

1. Uhde GmbH

addressed at
(assignee's address)Domiciliado en:
(dirección del cesionario)

Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, DE

Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, DE

all the rights, titles and interests on the following
industrial property rights:todos los derechos, títulos e intereses correspondientes a
los siguientes privilegios de propiedad industrial:

PCT/EP2008/009370

PCT/EP2008/009370

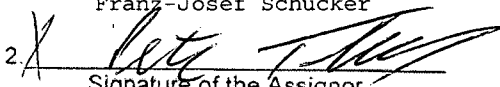
The price of this transfer is the amount of:
(consideration or price of the assignment)

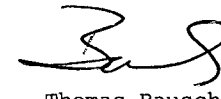
El precio de esta transferencia es la cantidad de:

Freely fixed by the parties and already received by the
assignor.Libremente fijado por las partes y ya recibido por la parte
cedente.date and place of execution by Assignor
on the date of:
in the City of:

Uhde GmbH

1. _____
Signature of the Assignor
(Firma del cedente)
Franz-Josef Schücker

2. 
Signature of the Assignor
(Firma del cedente)
Peter Thomas

 
Dr. Bernd Langanke Thomas Bausch
Head of Technology Head of Intellectual
Management Dept. Property

Signature of the Assignee
(Firma del cesionario)

Notarial certificate verifying signature

UR-Nr. 308/2010

I, the Notary Public

Dr. Andreas Pützhoven

with the official residence in Erkelenz, Germany,

(office: Konrad-Adenauer-Platz 2, D-41812 Erkelenz)

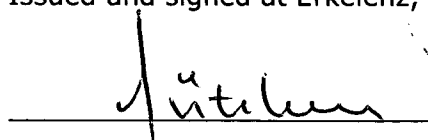
hereby certify and confirm that the foregoing document has been signed in my presence
by:

Mr. Peter Thomas, born 1964-09-24,

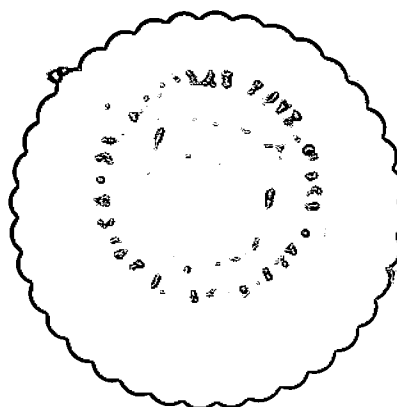
adress: Konradstraße 113, D-41812 Erkelenz (Germany),

- personally known to me -.

Issued and signed at Erkelenz, 2010-05-21



(Dr. Andreas Pützhoven, Notar, Notary Public)



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

ist unterschrieben von Notar Dr. Andreas Pützhoven

in seiner Eigenschaft als Notar in Erkelenz

sie ist versehen mit dem Dienststempel des Dr. Andreas Pützhoven Notar in

Erkelenz

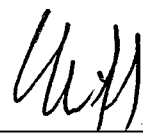
Bestätigt

in Mönchengladbach

am 07.06.2010

durch den Präsidenten des Landgerichts Mönchengladbach

unter Nr. 9101 a E 392/10



(Dr. Scheiff)

Unterschrift

Der Präsident des Landgerichts



Notarial Deed No. 311 of the Year 2010

The authentication of the signatures was implemented in the business premises of the company Uhde GmbH, Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund.

I hereby certify that the signatures, appearing overleaf of

1. Mr. Dr. Bernd Langanke, born 18 th of March 1949,
Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Germany,
2. Mr. Thomas Bausch, born 29th of September 1961,
Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Germany,

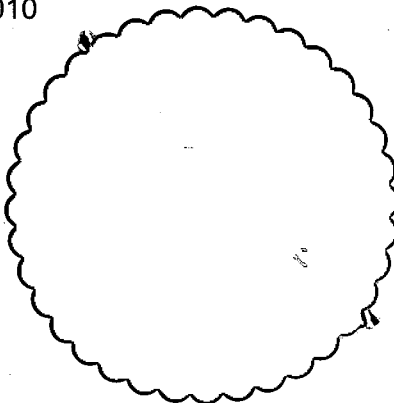
- personally known to me-

have been made before me by the said gentlemen by their own hands.

I further certify due a todays on sight inspection of the Trade Register of the Lower Court of Dortmund (Amtsgericht Dortmund) that Uhde GmbH – registered under No. B 2291 – is a corporation duly organized and existing under the laws of the Federal Republic of Germany and that Mr. Dr. Bernd Langanke and Mr. Thomas Bausch are legally empowered to represent and bind the Uhde GmbH by their joint signatures with full power of authority.

The notary asked the parties concerned, if § 3 I Nr. 7 BeurkG (German Notary Code) was applicable, meaning if he or an associate of his law firm have been involved in the same legal matter outside the official notarial subject. This was duefully denied by the parties.

Dortmund, 16 th of June 2010




(Spott)
Notary public

Value of subject matter: 25.000,00 €

Official fee § 45 I KostO	5/20	21,00 €
Limited official fee outside the office § 58 I 1 KostO	5/10	21,00 €
Certificate § 21 Abs. 1 Nr. 1 BNotO § 150 Nr. 1 KostO		13,00 €
Lump sum documents §§ 136 I, II, 152 I KostO (4 copies)		2,00 €
Value added tax (VAT) 19 %, § 151a KostO		10,83 €
Sum		67,83 €


(Spott)
Notary public

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn

Rüdiger Spott

3. in seiner ~~ihre~~ Eigenschaft als
Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel des ~~(der)~~
Notar R. Spott in Dortmund

Bestätigt

5. in Dortmund 6. am 18.06.10

7. durch den Präsidenten des Landgerichts

8. unter Nr. 9E4 - 701

9. Siegel: 10. Unterschrift _____

In Vertretung _____



(Brahm)

Traducción Oficial código: UHDE-CESIÓNC3 de un documento escrito en inglés,
sellada por el suscrito Traductor Oficial, julio 27 de dos mil diez, Bogotá, D.C.,
República de Colombia.

CESIÓN POR EL PRESENTE CONTRATO

Cedente (nombre del cedente):

1. Dipl. Ing. Franz-Josef Schücker
2. Dipl. Ing. Pether Thomas

Domiciliado en (dirección del cedente):

1. Wittener Str. 135, 44577 Castrop-rauxel, DE (Alemania)
2. Konradstrasse 113, 41812 Erkelenz, DE (Alemania)

Cede, vende y transfiere con completa propiedad y dominio a:

Cesionario (nombre del cesionario):

1. Uhde GmbH

Domiciliado en (dirección del cesionario):

Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, DE (Alemania)

Todos los derechos, títulos e interés sobre los siguientes derechos de propiedad
industrial:

PCT/EP2008/009370

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución No. 0941 30/04/96 Ministerio

El precio de esta transferencia es por un monto de: ---

Fijado libremente por las partes y previamente recibido por el cedente.

Fecha y lugar de ejecución por parte del Cedente

Fecha: 11 de junio de 2010

Ciudad: Dortmund

1. Firma del Cedente: (Firmado) Franz-Josef Schücker

2. Firma del Cedente: (Firmado) Peter Thomas

Firma del Cesionario:

Uhde GmbH

(Firmado) Dr. Michael Massoth, Abogado Corporativo Principal

(Firmado) Dr. Thomas Bausch, Jefe de Propiedad Intelectual

(Hoja anexa)

Escritura Notarial No. 299 del año 2010.

La autenticación de las firmas fue realizada en las instalaciones comerciales de la compañía Uhde GmbH, en Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund.

Certifico mediante la presente que las firmas que aparecen al respaldo de:

1. Sr. Franz-Josef Schücker, nacido el 4 de diciembre de 1950

Wittener Str. 135, 44577 Castrop-Rauxel, Alemania

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Nº 11941 30/04/96 Ministerio

2. Sr. Michael Massoth, nacido el 8 de diciembre de 1950

Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Alemania

3. Sr. Thomas Bausch, nacido el 29 de septiembre de 1961

Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Alemania

Conocidos personalmente

Han sido puestas ante mí por las personas de su puño y letra.

Además certifico debido a una inspección visual de hoy del Registro Comercial de la Corte Baja de Dortmund que Uhde GmbH, registrada bajo el No. B 2291, es una compañía debidamente organizada y existente bajo las leyes de la República Federal de Alemania y que el Sr. Dr. Michael Massoth y el Sr. Thomas Bausch están facultados legalmente para representar y vincular a Uhde GmbH por sus firmas conjuntas con total poder de autoridad.

El notario preguntó a las partes implicadas si la Sección 3 I No. 7 del BeurkG era aplicable, es decir, si él o un asociado de su firma legal han estado involucrados en el mismo asunto legal por fuera del asunto notarial oficial. Esto fue negado debidamente por las partes.

Dortmund, 11 de junio de 2010.

(Firmado y sellado) Spott, Notario Público

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961 – Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961).

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR / INTERPRETE OFICIAL - INGLES
N.º : 4. 11941 10/08/96 NOTARIADO

1. País: República Federal de Alemania.

Este documento oficial

2. Fue firmado por Sr. Rüdiger Spott, Notario

3. En su calidad de Notario

4. Está provisto del sello oficial de: Notario Spott en Dortmund

Certificado

5. En Dortmund

6. El 15 de junio de 2010

7. Por el Presidente de la Audiencia Provincial

8. Bajo el No. 9E4-669

9. Sello: (Sellado)

10. Firma: (Firmado) Brahm

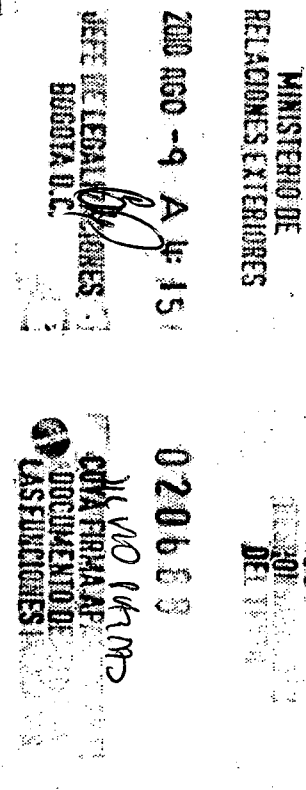
(Hoja anexa)

Certificado notarial de verificación de firma

Escritura Notarial No. 308 / 2010

Yo, el Notario Público Dr. Andreas Pützhoven, con residencia oficial en Erkelenz, Alemania (Oficina: Konrad-Adenauer-Platz 2, D-41812 Erkelenz), certifico y confirmo mediante la presente que el documento anterior ha sido firmado en mi presencia por:

Sr. Peter Thomas, nacido el 24 de septiembre de 1964



Silvio A. PUERTAS P.
 TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
 Resolución No. 1941 30/08/96 Ministerio

Dirección: Konradstraße 113, 41812 Erkelenz (Alemania)

Conocido personalmente.

Dado y firmado en Erkelenz, 21 de mayo de 2010.

(Firmado y sellado) Dr. Andreas Pützhoven, Notario Público

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961 – Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961).

País: República Federal de Alemania.

Este documento oficial

Fue firmado por el Notario Dr. Andreas Pützhoven

En su calidad de Notario de Erkelenz

Está provisto del sello oficial del Dr. Andreas Pützhoven, Notario de Erkelenz

Certificado

En Mönchengladbach

El 7 de junio de 2010

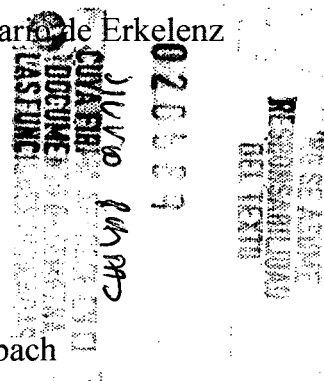
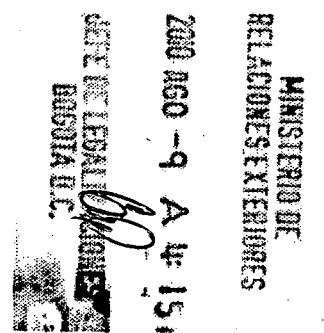
Por el Presidente de la Audiencia Provincial de Mönchengladbach

Bajo el No. 9101 a E 392/10

Sello: (Sellado)

Firma: (Firmado) Dr. Scheiff, Presidente de la Audiencia Provincial

(Hoja anexa)



Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Escripción No. 11941 31/10/96 Ministerio

Escritura Notarial No. 311 del año 2010.

La autenticación de las firmas fue realizada en las instalaciones comerciales de la compañía Uhde GmbH, en Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund.

Certifico mediante la presente que las firmas que aparecen al respaldo de:

1. Sr. Dr. Bernd Langanke, nacido el 18 de marzo de 1949

Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Alemania

2. Sr. Thomas Bausch, nacido el 29 de septiembre de 1961

Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Alemania

Conocidos personalmente

Han sido puestas ante mí por las personas de su puño y letra.

Además certifico debido a una inspección visual de hoy del Registro Comercial de la Corte Baja de Dortmund que Uhde GmbH, registrada bajo el No. B 2291, es una compañía debidamente organizada y existente bajo las leyes de la República Federal de Alemania y que el Sr. Dr. Bernd Langanke y el Sr. Thomas Bausch están facultados legalmente para representar y vincular a Uhde GmbH por sus firmas conjuntas con total poder de autoridad.

El notario preguntó a las partes implicadas si la Sección 3 I No. 7 del BeurkG era aplicable, es decir, si él o un asociado de su firma legal han estado involucrados en el mismo asunto legal por fuera del asunto notarial oficial. Esto fue negado debidamente por las partes.

Dortmund, 16 de junio de 2010.

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución No. 1947 30/06/96 Ministerio

WA

(Firmado y sellado) Spott, Notario Público

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961 – Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961).

1. País: República Federal de Alemania.

Este documento oficial

2. Fue firmado por Sr. Rüdiger Spott, Notario

3. En su calidad de Notario

4. Está provisto del sello oficial de: Notario Spott en Dortmund

Certificado

5. En Dortmund

6. El 15 de junio de 2010

7. Por el Presidente de la Audiencia Provincial

8. Bajo el No. 9E4-701 •

9. Sello: (Sellado)

10. Firma: (Firmado) Brahm

Traductor: SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y del Derecho

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
... 1991 ...

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
DELGADO VILLEGAS JAIME EDUARDO
Apoderado(a) y/o Representante de
UHDE GMBH

REFERENCIA	Radicación No.	10 61066
	Solicitud internacional	PCT/EP2008/009370
	Fecha inicio fase nacional	28/06/2010
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	12354
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (C)

09 MAR. 2011

jfernand